KURSAAL ESZENA

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Centro Kursaal Zentrua
Zurriola Hiribidea, 1
20002 Donostia - San Sebastián
Tel.: 943 003 180
Fax: 943 003 181
email: kursaaleszena@kursaal.org
www.kursaal.eus

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Gipuzkoako Foru Aldundia

Babesleak / Patrocinadores:

edp euskaltel

Laguntzaileak / Colaboradores:

kutxa fundazioa · Mondragon · herza ivc comunicación · Cadena SER · Giroa Veolia · Estrategia empresarial · Noticias de Gipuzkoa, Eres lo que lees

MUSIKA KLASIKOA

Javier Camarena, tenorra
Ángel Rodríguez, pianoa
Arias de Donizetti, Bellini, Rossini, Gounod, Tosti, Sorozabal…
Apirilak 06 Abril / 20:00

Orquesta Filarmónica de Helsinki
Susanna Malkki, zuzendaria
Simon Trpceski, pianoa
Romanza para cuerdas, J. Sibelius
Concierto para piano nº 3, S. Prokofiev
Sinfonía nº 5, J. Sibelius
Maiatzak 10 Mayo / 20:00

Jone San Martin: ‚Legitimo / Rezo'
Dantzatutako hitzaldia / Conferencia - Danza
Jone San Martin / Josh Elliot Johnson
Lankidetza / Coproducción: DSS2016
Maiatzak 30 Mayo / 20:00

Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse / Orfeón Donostiarra
Tugan Sokhiev, zuzendaria
Réquiem, H. Berlioz
Maiatzak 31 Mayo / 20:00

KURSAAL ESZENA

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

"SACRE": SASHA WALTZ & GUESTS

AUDITORIO
KURSAAL
AUDITORIOA

Sasha Waltz,
zuzendari artistikoa

WWW.
KURSAAL
.EUS

"SACRE" REN INGURUAN
ACERCA DE "SACRE"

Igor Stravinskik "Le Sacre du Printemps" sortu zuenetik ehun urte bete diren honetan (modernismoaren obra aipagarrienetakoa), Sasha Waltzek Mariinsky Antzokiaren eskaintza onartu du, musikaren eta dantzaren historiako pieza garrantzitsu hau lantzeko. "Udaberriaren sagaratzea" da tituluaren itzulpena. Erritmo nabarmen azpimarratua, beheraldi latzak eta obra osoan etengabe errepikatzen diren musika-motiboak dira konposizio deigarriki arkaiko, tentsioz bete eta angeluar honen ezaugarri nagusiak. Obraren disonantzia ugariak, zarata diruditela ia, eta soinu-estilo espresionista direla medio, abangoardia modernoko musika-pieza famatuenetako bat egin dute obra hau.

Formatu handiko aurreko zenbait obratan –"Na Zemlje" ("On Earth", 1999), "Medea" (2007), "Jagden und Formen (Zustand 2008)", eta "Continu" (2010) obretan esate baterako–, erakutsi izan ditu Sasha Waltzek erritueтан eta talde-dinamikan egin duen ikerketaren elementu batzuk, eta elementu horiek "Sacre" honetan jo dute gailurra. "Luzaroan egon naiz interesatua izadiaren boterea eta ordena nagusia konjuratzen duten mito eta erritu arkaikoetan. Gaurko mundu guztiz teknologizatu honetan, izadiaren indarrak ia-ia hondamendi forman agertzera murriztu dira. Errituek, beste aldetik, izadiaren nolakotasun ziklikoa agertzen dute, eta gizadiaren lotura haren jatorrira bideratzen dute. Indartu egiten dira goren mailako ordena baten sinesmena eta harekiko lotura; gizabanakoak bere burua sakrifikatzen du komunitatearen mesedetan. Pieza bat osorik material horretara eskaintzeko aukera ematen dit" Stravinskiren "Le Sacre du Printemps" obrarako koreografiak.

Sasha Waltz

Un siglo después de la creación de "Le Sacre du Printemps" de Igor Stravinsky, considerada como una de las obras clave del modernismo, Sasha Waltz acepta la oferta del Teatro Mariinsky para llevar a los escenarios esta extraordinaria pieza de la historia de la música y la danza. Su título se traduce como "El rito de la primavera". Esta composición tan llamativamente arcaica, cargada de tensión y angulosa, se caracteriza por un ritmo fuertemente enfatizado, por sus descensos vertiginosos y un fondo de motivos musicales que se repiten constantemente. Sus disonancias que tanto se acercan al ruido, así como su estilo sónico expresionista, han hecho que esta obra sea una de las piezas más famosas de la vanguardia moderna.

Ya en obras anteriores de gran formato, tales como "Jagden und Formen (Zustand 2008)", y "Continu" (2010), Sasha Waltz había mostrado elementos de su investigación acerca de los ritos y la dinámica de grupos, investigación que culmina ahora en "Sacre". "Durante mucho tiempo, he estado interesada en mitos y ritos arcaicos que conjuran el poder y el orden de la naturaleza. En el mundo actual, tan tecnologizado, las fuerzas de la naturaleza se han reducido tanto que se limitan a aparecer casi exclusivamente en forma de catástrofe. Los ritos, por otro lado, muestran la estructura cíclica de la naturaleza y dirigen la relación de la humanidad hacia sus orígenes. Se fortalece la creencia en un orden de nivel superior y la conexión con aquél; el individuo se sacrifica por el bien de la comunidad. La coreografía de "Le Sacre du Printemps" de Stravinsky me ofrece la oportunidad de dedicar una pieza entera a este material". Explota al máximo las posibilidades del clarinete, su sonoridad, cuya plenitud es inimitable y a la que solo iguala la ternura y la flexibilidad de un canto que nos hace olvidarnos del virtuosismo.

Sasha Waltz

"SACRE": SASHA WALTZ

Sasha Waltz, zuzendari artistikoa

Martxoa / Marzo
Astelehena **14** Lunes / **20:00**

"Sacre"

I

L'APRÈS-MIDI D'UN FAUNE (12')

Sasha Waltz: koreografia eta zuzendaritza
Claude Debussy: musika
GIOM / Guillaume Bruère: eszenografia eta jantziak
Martin Hauk: argiak
Jiří Bartovanec: maisu errepikatzailea

Dantzariak: Jiří Bartovanec, Davide Camplani, Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola, Maya Gomez, Hwanhee Hwang, Davide di Pretoro, Virgis Puodziunas, Sasa Queliz, Mata Sakka, Yael Schnell, Joel Suárez Gómez

Producción de Sasha Waltz & Guests y Staatsoper im Schiller Theater. Made in Radialsystem ®.

SCÈNE D'AMOUR DE "ROMEO Y JULIETA" (17')

Sasha Waltz: koreografia eta zuzendaritza
Hector Berlioz: musika
Bernd Skodzig: jantziak
Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola: maisu errepikatzailea

Dantzariak: Lorena Justribó Manion, Ygal Tsur

Co-producción de Deutsche Oper Berlin, Teatro alla Scala de Milán y Sasha Waltz & Guests.

II

SACRE (LA CONSAGRACIÓN DE LA PRIMAVERA) (35')

Sasha Waltz: koreografia eta zuzendaritza
Igor Stravinsky: musika
Bernd Skodzig: jantziak
Pia Maier Schriever, Sasha Waltz: eszenografia
Thilo Reuther: argiak
Antonio Ruz: maisu errepikatzailea

Dantzariak: Liza Alpizar Aguilar, Blenard Azizaj, Jiří Bartovanec, Davide Camplani, Maria Marta Colusi, Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola, Delphine Gaborit, Peggy Grelat-Dupont, Hwanhee Hwang, Lorena Justribó Manion, Margaux Marielle-Tréhouart, Sergiu Matis, Michal Mualem, Davide di Pretoro, Virgis Puodziunas, Sasa Queliz, Zaratiana Randrianantenaina, Orlando Rodríguez, Mata Sakka, Indalecio Seura, Corey Scott-Gilbert Claudia de Serpa Soares, Xuan Shi, Joel Suárez Gómez, Antonios Vais, Niannian Zhou, Jude Letullier-Grelat (niño)

Coproducción de Sasha Waltz & Guests, Teatro Mariinsky de San Petersburgo y Teatro Real de la Monnaie de Bruselas. Made in Radialsystem ®.

ARAU OROKORRAK

Programa honek aldaketak izan ditzake. Kursaal Eszenak ez du bere gain erantzukizunik hartuko programa, interprete edo datetan aldaketarik gertatuz gero.
Kontzertu bat bertan behera uztea, ez ordea kontzertu bat atzeratzea, izango da sarreren zenbatekoa itzultzeko arrazoi bakarra.

Publiko eta artistekiko begiramena gorde nahian, emanaldia hasi ondoren ez da aretoan sartzerik izango. Berandu iristen diren ikus-entzuleek, eta ikuskizunak sarrera ahalbidetzen badu beti ere, antolatzaileek sartzeko adierazi arte itxaron beharko dute.

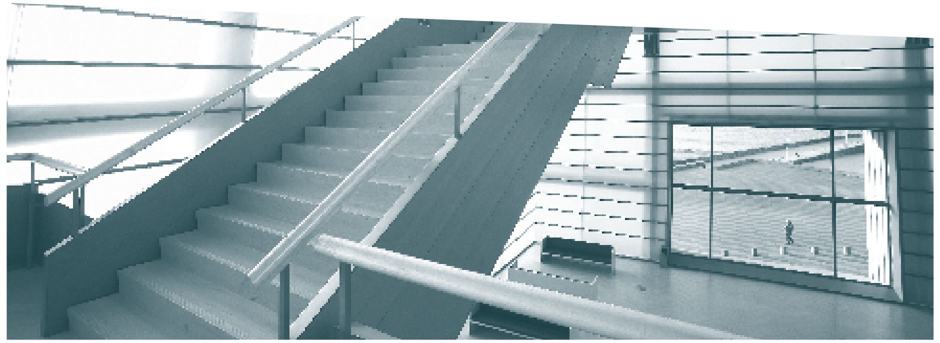
Arropazaindegi zerbitzua

Antolakuntzakoak ez diren pertsonek debekatuta dute argazkiak, filmazioak edo grabazioak egitea eta, oro har, telefono mugikorrak areto barruan piztuta edukitzea.

NORMAS GENERALES

Programa susceptible de modificación. Kursaal Eszena declina cualquier responsabilidad en el caso de modificación de los programas, intérpretes o fechas de los conciertos.
La suspensión de un concierto, no así su aplazamiento, será la única causa para la devolución del importe de las localidades.

Por respeto al público y a los artistas, no se permitirá la entrada a la sala una vez comenzados los espectáculos. Las personas que lleguen tarde deberán esperar hasta que la organización lo indique para acceder a la sala, siempre que el espectáculo lo permita.

Servicio de guardarropa

Está totalmente prohibida la toma de fotografías, filmaciones y grabaciones a personas ajenas a la organización, así como mantener los teléfonos móviles conectados en la sala.